

## Nouvel aéroport de Doha : Appels d'offres

Le projet d'expansion massive du nouvel aéroport international de Doha au Qatar prend de la vitesse, et l'appel d'offres pour la première des trois étapes du projet doit bientôt être lancé. Le nouvel aéroport de Doha sera le premier dans le monde à être conçu spécialement pour recevoir le plus gros avion de passagers jamais construit, le Airbus A380-800, qui est équipé de deux ponts.

La première phase de construction de l'aéroport, dont le coût prévu est de 2,5 milliards de dollars, devrait se terminer à la fin de 2008. Lorsque les trois phases seront complétées, en 2015, l'aéroport, d'une capacité annuelle prévue de 50 millions de passagers, sera l'un des plus gros et des plus modernes dans le monde. Ce nouvel aéroport pourrait devenir la référence en matière d'aéroports et pourrait faire de Doha une plaque tournante de l'aviation en livrant concurrence au principal aéroport-pivot de la région, Dubaï, où s'effectue présentement un projet d'expansion d'une valeur de 4 milliards de dollars.

On doit construire deux pistes parallèles, une aérogare de passagers comprenant 25 000 m<sup>2</sup> d'espace pour la vente au détail, une aérogare distincte pour les passagers membres de la royauté, une aérogare de fret d'une capacité de 750 000 tonnes par année, une zone franche, trois hôtels, des hangars, une tour de contrôle et des installations radar. La moitié des 2 200 hectares de superficie de l'aéroport sera située sur des terres gagnées sur la mer.

La deuxième phase du projet prévoit l'agrandissement de l'aérogare principale, en vue de porter sa capacité annuelle à 24 millions de passagers, et la construction d'un monorail suspendu. Dans la troisième et dernière phase, le nombre de portes d'embarquement doublera (pour atteindre 80) et la superficie de l'aérogare montera à 416 000 m<sup>2</sup>.

Des appels d'offres ont déjà été lancés pour la fourniture de services de sécurité, d'excavation, de mise en valeur des terres et de remplissage du terrain.

Des entrepreneurs spécialisés ont déjà été invités à participer au processus de préqualification pour les contrats d'étude du site, d'essai de la construction et de fourniture de services techniques.

### Créer des liens

Les entreprises canadiennes qui souhaitent soumettre des offres liées à ce projet auront avantage à engager un agent local qui les aidera à se préqualifier pour les appels d'offres publiés dans les journaux locaux. L'agent pourra aussi aider les entreprises canadiennes tout au long du processus de soumission d'offres. De nouveaux appels d'offres devraient être lancés d'ici à la fin de l'année ou au début de l'année prochaine, appels d'offres qui ne seront pas publiés sur Internet.

**Pour plus de renseignements,** communiquez avec le Doha International Airport Steering Committee, a/s de Overseas Bechtel Inc., tél. : (011-974) 446-2888, téléc. : (011-974) 446-2899. ✪

## Foire internationale du bâtiment

**ORLANDO, FLORIDE** — du 13 au 16 janvier 2005 — L'**International Builders Show (IBS)** est le plus grand salon du bâtiment et du design aux États-Unis; il attire plus de 100 000 concepteurs, constructeurs, architectes, promoteurs, ingénieurs, marchands et décideurs importants. C'est l'occasion idéale pour les entreprises canadiennes de se constituer une clientèle aux États-Unis.

Cette année, l'organisation du pavillon du Canada a été confiée à la société Canadian Export Development Inc. (CEDI), à laquelle le consulat général du Canada à Atlanta apportera sa collaboration. Les entreprises canadiennes qui cherchent à saisir les occasions qui s'offrent sur le marché mondial pourront exposer leurs produits et services au pavillon du Canada qui sera présenté au salon IBS pour la 25<sup>e</sup> année. Le consulat général du

Canada à Atlanta invitera les principaux décideurs et acheteurs du secteur public et du secteur privé à visiter le pavillon du Canada. En outre, il organisera une mission d'acheteurs des Caraïbes et de l'Amérique latine qui aura lieu en même temps que le salon IBS 2005. Les participants au pavillon du Canada auront l'occasion de tenir des réunions individuelles avec des clients potentiels et d'assister à des séminaires.

Le Canada sera le seul pays à avoir un pavillon national à l'IBS 2005. Nouveau et amélioré, le pavillon occupera une superficie de 10 800 pieds carrés et aura l'avantage d'être situé près de l'entrée principale du salon.

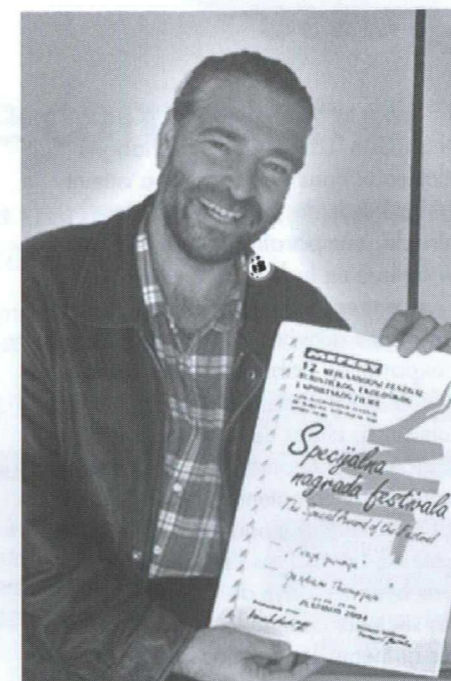
**Pour de plus amples renseignements,** communiquez avec M. Robert Grison, directeur des opérations, CEDI, tél. : (613) 825-9916, téléc. : (613) 825-7108, courriel : cced@sympatico.ca. ✪

**En raison des récentes mesures de grève de l'AFPC, les deux numéros de CanadExport du mois de novembre ont été regroupés en un seul.**

## Un artiste métis des nouveaux médias s'illustre

Graham Thompson, artiste des nouveaux médias et des médias numériques installé à Ottawa, a reçu le prix spécial du jury pour son film *The First Sunrise* (Le premier lever du soleil) au International Ecological, Tourist and Sport Film Festival (MEFEST - festival international des films sur l'écologie, le tourisme et le sport), qui a eu lieu à Zlatibor (Serbie), en septembre. Son film a remporté le prix dans la catégorie des films sur l'écologie.

Ce film s'inspire de la signification que revêt l'Est pour le peuple Anishinaabe d'Amérique du Nord. « Dans ce film, j'ai voulu exprimer la beauté, la puissance et le mystère de l'Est. N'est-ce pas à l'Est que nous voyons le soleil se lever, le jour poindre et, symboliquement, notre univers naître? » explique M. Thompson. Les scènes d'animation du film ont été créées par balayage, traçage et traitement d'images dessinées à la main. Pour la trame sonore de son film, M. Thompson a enregistré



Graham Thompson, récipiendaire du prix spécial du jury au International Ecological, Tourist and Sport Film Festival pour son film *The First Sunrise*.

les sons entendus dans un marécage et y a ajouté du clavier électronique.

M. Thompson, membre de la Métis Nation of British Columbia, est diplômé de l'Université York (BFA en 1983) et du British Columbia Institute of Technology (1986). Il a accu sa notoriété internationale en se voyant décerner des prix d'excellence en nouveaux médias par l'International Digital Art Awards of Australia, l'International Association of Webmasters and Designers of Florida, le Cool Site of the Day of New York, la Digital Giraffe of California et l'Art Space of Manitoba. ✪

Pour en savoir plus sur les affaires autochtones internationales, consultez le numéro 22 de **Canada - Regard sur le monde**, le magazine trimestriel d'Affaires étrangères Canada sur la politique étrangère ([www.international.gc.ca/canada-magazine](http://www.international.gc.ca/canada-magazine)).

## Une firme du Canada aide les chemins de fer turcs

**CANAC Inc.**, une société canadienne de conseils dans le domaine ferroviaire, a signé récemment un contrat d'une valeur de 793 000 dollars avec la société des chemins de fer d'État de la Turquie (SCFET) pour la fourniture de services de consultation dans le cadre de son projet de restructuration. Ce projet sera financé à l'aide d'une subvention de la Banque mondiale.

Le rôle de CANAC sera de réaliser des études pour aider à la préparation du projet de restructuration, qui vise à réduire le fardeau financier qu'impose la SCFET au Trésor public et à rendre l'économie turque plus concurrentielle en ouvrant le secteur ferroviaire à l'entreprise privée.

Les études de CANAC contribueront à réorganiser les structures d'emploi à la société ferroviaire, à examiner la nécessité de réduire ou de redéployer le personnel, à mettre en valeur le potentiel de la société et à renouveler l'infrastructure du réseau ferroviaire sur certains itinéraires.

Elles considéreront aussi des méthodes d'exploitation plus efficaces et plus économiques. Elles prendront en compte les normes de l'Union européenne (UE) et prévoiront des plans à court terme, à moyen terme et à long terme que pourra suivre la SCFET dans les phases ultérieures de la restructuration. Ces études sont une étape importante, qui permettra à la Turquie de s'ajuster aux normes de l'UE en matière de transport, tout en réduisant les coûts rattachés à l'entrée éventuelle de la Turquie dans le marché de l'UE.

CANAC a démarré le projet d'étude en octobre; celui-ci constitue l'une des étapes majeures d'un projet plus vaste de modernisation du réseau ferroviaire turc. L'étude de CANAC, qui orientera ses recommandations, sera achevée au début de 2005.

### Débouchés

Le gouvernement turc accorde une priorité spéciale aux grands projets d'aménagement

en infrastructure des transports et des télécommunications, notamment les projets visant à améliorer le réseau ferroviaire du pays, divers services de transport urbain, les installations portuaires et les aéroports régionaux. Les grands projets à venir comprennent la construction du tunnel sous le Bosphore et la construction d'un métro de surface à Istanbul.

Commerce international Canada (CICan) est à préparer une étude de marché sur le secteur du transport ferroviaire et du transport urbain en Turquie qui donnera un aperçu des possibilités de projet dans ce secteur. Cette étude sera achevée en 2005 et sera publiée sur le site Web de CICan ([www.cican.gc.ca](http://www.cican.gc.ca)).

**Pour de plus amples renseignements,** communiquez avec Can Ozguc, agent de promotion commerciale, ambassade du Canada en Turquie, tél. : (011-90-312) 459-9353, téléc. : (011-90-312) 459-9365, courriel : [can.ozguc@international.gc.ca](mailto:can.ozguc@international.gc.ca). ✪

Rédaction : Yen Le  
Michael Mancini  
Jean-Philippe Dumas

Abonnement  
Téléphone : (613) 992-7114  
Télécopieur : (613) 992-5791  
Courriel : [canad.export@international.gc.ca](mailto:canad.export@international.gc.ca)  
Site Web : [www.canadexport.gc.ca](http://www.canadexport.gc.ca)

CanadExport est un bulletin bimensuel publié par la Direction des services de communication de Commerce international Canada.

Tirage : 55 000 exemplaires

Also available in English.

ISSN 0823-3349

On peut reproduire sans autorisation des extraits de cette publication aux fins d'utilisation personnelle à condition d'indiquer la source en entier. Toutefois, la reproduction de cette publication en tout ou en partie à des fins commerciales ou de redistribution nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite de CanadExport.

Pour un changement d'adresse ou une annulation, renvoyer l'étiquette avec les changements. Prévoir un délai de quatre à six semaines.

Convention de la poste-publication n° 40064047

Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :

CanadExport (BCS), CICan  
125, promenade Sussex, Ottawa (Ont.) K1A 0G2  
Courriel : [canad.export@international.gc.ca](mailto:canad.export@international.gc.ca)

CanadExport